

**Raadgevende  
Interparlementaire  
Beneluxraad**

---

BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE VERGADERINGEN

---

Zitting 2013

---

Plenumvergaderingen van  
6 en 7 december 2013 <sup>(1)</sup>

---

De Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad (afgekort “het Beneluxparlement”) hield op 6 en 7 december 2013, in Luxemburg, zijn winterzitting onder het voorzitterschap van *de heer Marcel Oberweis*.

Het nam er afscheid van de uittredende premier, de heer Jean-Claude Juncker, en verwelkomde de nieuwe premier, de heer Xavier Bettel. Op zaterdag vond er een debat plaats met mevrouw Viviane Reding, vicevoorzitter van de Europese Commissie.

\*\*\*

**Conseil  
Interparlementaire  
Consultatif de Benelux**

---

COMPTE RENDU  
ANALYTIQUE DES RÉUNIONS

---

Session 2013

---

Séances plénières des  
6 et 7 décembre 2013 <sup>(1)</sup>

---

Le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux (en abrégé “Parlement Benelux”) a tenu, à Luxembourg, sa session d’hiver ces 6 et 7 décembre 2013 sous la présidence de *M. Marcel Oberweis*.

Il a pris congé du Premier ministre sortant M. Jean-Claude Juncker et a accueilli le nouveau Premier ministre M. Xavier Bettel. Le samedi, un débat avec Mme Viviane Reding, vice-présidente de la Commission européenne, a eu lieu.

\*\*\*

<sup>1</sup> Deze vergaderingen vonden plaats in de Chambre des Députés du Grand-Duché de Luxembourg, in Luxemburg.

<sup>1</sup> Ces réunions ont eu lieu dans la Chambre des Députés du Grand-Duché de Luxembourg, à Luxembourg.

**Agenda****Vrijdag 6 december 2013, om 14.30 uur****1. Opening van de zitting**

Welkomstwoord en mededelingen door de heer Marcel Oberweis, voorzitter van het Beneluxparlement

**2. Toespraak van de heer Mars di Bartolomeo, voorzitter van de Chambre des Députés****3. Jaarplannen 2014**

a) Jaarplan 2014 van de Benelux Unie. – Uiteenzetting door het Comité van ministers van de Benelux Unie.

b) Jaarprogramma 2014 van het Beneluxparlement. – Toelichting door de commissievoorzitters.

Debat

**4. Overhandiging van awards aan de heren Jean-Claude Juncker en Jean Asselborn****5. De werking van het Beneluxparlement (doc. 857/1)**

Verslag door mevrouw Maya Detiège, namens de werkgroep “Werking van het Beneluxparlement”. – Voorstel van aanbeveling

**6. De oprichting van een Benelux telecomzone (doc. 856/1)**

Verslag door de heer Michel Lebrun, namens de commissie Financiën en Mobiliteit. – Voorstel van aanbeveling

**7. Conferentie “Bos en Energie”, Wageningen, 15 november 2013**

Verslag door mevrouw Sabine Vermeulen. – Debat

**8. Conferentie van de Baltische Assemblée “De strijd tegen de btw-fraude”, Riga, 26-27 september 2013**

Verslag door de heer Willem Draps

**9. Plenaire vergadering van de Baltische Assemblée, Riga, 28-29 november 2013**

Verslag door de heer Marcel Oberweis

**Agenda****Vendredi 6 décembre 2013, à 14 heures 30****1. Ouverture de la séance**

Paroles de bienvenue et communications par M. Marcel Oberweis, président du Parlement Benelux

**2. Exposé de M. Mars di Bartolomeo, président de la Chambre des Députés****3. Plans annuels 2014**

a) Plan annuel 2014 de l’Union Benelux. – Exposé du Comité de Ministres de l’Union Benelux.

b) Programme annuel 2014 du Parlement Benelux. – Présentation par les présidents de commission.

Débat

**4. Remise d’awards à MM. Jean-Claude Juncker et Jean Asselborn****5. Le fonctionnement du Parlement Benelux (doc. 857/1)**

Rapport par Mme Maya Detiège, au nom du Groupe de travail “Fonctionnement du Parlement Benelux”. – Proposition de recommandation

**6. La création d’une zone de télécommunications Benelux (doc. 856/1)**

Rapport par M. Michel Lebrun, au nom de la commission des Finances et de la Mobilité. – Proposition de recommandation

**7. Conférence “Forêts et Energie”, Wageningen, 15 novembre 2013**

Rapport par Mme Sabine Vermeulen. – Débat

**8. Conférence de l’Assemblée balte “La lutte contre la fraude TVA”, Riga, 26-27 septembre 2013**

Rapport par M. Willem Draps

**9. Séance plénière de l’Assemblée balte, Riga, 28-29 novembre 2013**

Rapport par M. Marcel Oberweis

**10. Contactgroep Picardië – Nord – Pas-de-Calais**

Verslag door de heer Daniel Senesael

**11. Werkbezoeken in het Groothertogdom Luxemburg****12. Benoeming van de rekeningverificateurs voor het dienstjaar 2013****13. Antwoord van de regeringen op vroeger aangenomen aanbevelingen (pro memorie)****14. Uitreiking van een award aan de heer Jack Biskop**

**Zaterdag 7 december 2013, om 10 uur**

**1. 2013, Europees Jaar van de burger**

Uiteenzetting door mevrouw Viviane Reding, Europees Commissaris voor Justitie, Fundamentele Rechten en Burgerschap. – Debat

**2. De samenwerking inzake defensie tussen de drie Beneluxlanden (doc. 855/1-2)**

Verslag door de heren Marc Hendrickx en Joost Taverne, namens de Verenigde Commissies Buitenlandse Vraagstukken & Grensoverschrijdende Samenwerking. – Voorstel van aanbeveling

**3. Hervatting van de agenda van vrijdag 6 december 2013**

\*\*\*

**10. Groupe de contact Picardie – Nord – Pas-de-Calais**

Rapport par M. Daniel Senesael

**11. Visites de travail au Grand-Duché de Luxembourg****12. Nomination des vérificateurs aux comptes pour l'exercice 2013****13. Réponse des Gouvernements à des recommandations antérieures (pour mémoire)****14. Attribution d'un award à M. Jack Biskop**

**Samedi 7 décembre 2013, à 10 heures**

**1. 2013, Année européenne des citoyens**

Exposé par Mme Viviane Reding, commissaire européenne à la Justice, aux Droits fondamentaux et à la Citoyenneté. – Débat

**2. La coopération des trois pays du Benelux en matière de défense (doc. 855/1-2)**

Rapport par MM. Marc Hendrickx et Joost Taverne, au nom des Commissions réunies des Problèmes extérieurs et de la Coopération transfrontalière. – Proposition de recommandation

**3. Reprise de l'ordre du jour du vendredi 6 décembre 2013**

\*\*\*

## Beknopt verslag van de vergaderingen

### De oprichting van een Benelux telecomzone

*De heer Michel Lebrun* (België) stelde het verslag voor van de commissie Financiën en Mobiliteit over de oprichting van een Benelux telecomzone. De commissie belegde hoorzittingen met verscheidene deskundigen en de heer Michel Lebrun herinnerde eraan dat het Verdrag van de Benelux Unie uitdrukkelijk melding maakt van een harmonisatie van het communicatiebeleid.

*De heer Bart Tommelein* (België) was van oordeel dat het tekort aan wilskracht van de ondernemingen de publieke overheid tot een reactie moet aanzetten.

*Mevrouw Sabine Vermeulen* (België) vroeg zich echter af of een initiatief van de Benelux in dit domein niet vruchteloos dreigt te worden aangezien de Europese commissaris die belast is met de digitale markt, mevrouw Neelie Kroes, in dat verband een Europese beslissing voor 2014 heeft aangekondigd.

De voorzitter van de commissie Financiën en Mobiliteit, *de heer Willem Draps* (België), verklaarde niet zo optimistisch te zijn als mevrouw Vermeulen en stelde dat een Europese beslissing, wegens het vele lobbyen op dat gebied, nog lang op zich zou kunnen laten wachten.

Het is dan ook eenparig dat het Beneluxparlement de drie regeringen van de Benelux aanbeveelt het nodige overleg te plegen om een eind te maken aan *roaming* en, in afwachting van die afschaffing, de invoering van een uniform *roaming*tarief in de Benelux in de hand te werken. In afwachting van de voltooiing van de Europese "eenheidsmarkt", worden de drie regeringen verzocht een pilootproject op te starten met het oog op de realisatie van eengemaakte telecomzone voor de Benelux. Ten slotte zouden België en Luxemburg zich moeten laten leiden door het voorbeeld van Nederland en ook een wet over de neutraliteit van het netwerk moeten aannemen.

Tijdens het debat met mevrouw Viviane Reding, vice-voorzitter van de Europese Commissie, stelde *mevrouw Dominique Tilmans* (België) vragen over hetzelfde onderwerp.

*Mevrouw Viviane Reding* antwoordde haar dat de *roaming*tarieven met 70 % zijn gedaald toen zij met die materie was belast in de Europese Commissie; natuurlijk is er nog veel werk aan de winkel, maar eerst moeten de reële kosten van de *roaming* worden geëvalueerd.

## Compte rendu analytique des réunions

### La création d'une zone de télécommunications Benelux

*M. Michel Lebrun* (Belgique) a présenté le rapport de la commission des Finances et de la Mobilité relatif à la création d'une zone Benelux pour les télécommunications. La commission a procédé à l'audition de plusieurs experts et M. Michel Lebrun a rappelé que le Traité de l'Union Benelux faisait explicitement mention de l'harmonisation de la politique dans le domaine de la communication.

*M. Bart Tommelein* (Belgique) a estimé que le manque de volonté des entreprises devait amener l'autorité publique à réagir.

En revanche, *Mme Sabine Vermeulen* (Belgique) s'est demandée si une initiative du Benelux dans ce domaine ne risquait pas d'être vaine vu que la commissaire européenne chargée de la société numérique, Mme Neelie Kroes, a annoncé une décision à ce sujet au niveau européen pour 2014.

Mais le président de la commission des Finances et de la Mobilité, *M. Willem Draps* (Belgique), s'est dit moins optimiste que Mme Sabine Vermeulen, déclarant qu'en raison du lobbying considérable déployé à ce propos, une décision européenne risquait de mettre encore beaucoup de temps à voir le jour.

C'est dès lors par un vote à l'unanimité que le Parlement Benelux recommande aux trois gouvernements du Benelux de mener la concertation nécessaire pour mettre un terme au *roaming* et, en attendant cette suppression, de promouvoir l'instauration d'un tarif uniforme de *roaming* dans le Benelux. En attendant la finalisation d'un "marché unique" européen, les trois gouvernements sont priés d'engager un projet pilote pour la mise en place d'une zone de télécommunications unique dans l'Union Benelux. Enfin, la Belgique et le Luxembourg devraient s'inspirer de l'exemple des Pays-Bas et instaurer comme ceux-ci une loi sur la neutralité du réseau.

Lors du débat avec Mme Viviane Reding, vice-présidente de la Commission européenne, *Mme Dominique Tilmans* (Belgique) a évoqué le même sujet.

*Mme Viviane Reding* lui a répondu que les frais d'itinérance avaient baissé de 70 % lorsqu'elle était en charge de ces matières au sein de la Commission européenne; il reste évidemment du travail, il faudra d'abord évaluer les coûts réels du *roaming*.

### Toespraak van de heer Mars di Bartolomeo, voorzitter van de Chambre des Députés

In juni 2013 hield de Luxemburgse premier, de heer Jean-Claude Juncker, een vurig pleidooi voor de Benelux nadat de Tweede Kamer der Staten-Generaal van Nederland een motie had aangenomen waarin een streng oordeel werd geveld over het rendement van de Benelux en zelfs het bestaan ervan ter discussie werd gesteld.

De nieuwe premier van Luxemburg, de heer Xavier Bettel, die een actief lid van het Beneluxparlement was, sprak zich op zijn beurt uit voor behoud van de Benelux en neemt zich voor met zijn Nederlandse en Belgische ambtgenoten in die zin te ijveren.

*De heer Mars di Bartolomeo*, de nieuwe voorzitter van de Chambre des Députés van Luxemburg, wees op de geestesgesteldheid in de Benelux en op alles wat de drie landen gemeen hebben, te beginnen met hun gemeenschappelijke geschiedenis en tradities, die ook onder de Baltische landen of onder de landen die deel uitmaken van de Noordse Raad een band hebben gesmeed.

*De heer Jean Asselborn*, die minister van Buitenlandse Zaken blijft in de nieuwe Luxemburgse regering, sprak in dezelfde zin. Samen met de Nederlandse en de Belgische ministers van Buitenlandse Zaken is hij onder meer naar Moldavië en Georgië gereisd om de stem van de Benelux er beter te laten horen. De ministers van Binnenlandse Zaken en Energie van de drie landen doen hetzelfde. De heer Jean Asselborn beklemtoonde dat de Tweede Kamer der Staten-Generaal van Nederland in feite pleit voor een versterking van de politieke sturing en een efficiënte samenwerking van de drie landen voorstaat wat de omzetting van de Europese richtlijnen betreft

### De Benelux jaarplannen 2014

Volgens *de heer Jean Asselborn*, die namens het Comité van ministers van de Benelux Unie het Jaarplan 2014 van de Benelux Unie voorstelde, moet voorrang worden gegeven aan grensoverschrijdende arbeidsmobiliteit, grensoverschrijdend transport en het voorkomen van fraude.

*De voorzitters van de onderscheiden commissies* van het Beneluxparlement stelden daarop de prioriteiten voor die in 2014 zouden moeten worden behandeld, en die grotendeels werden afgestemd op het jaarplan van de Benelux Unie.

*De heer Willem Draps* (België), voorzitter van de commissie Financiën en Mobiliteit, ziet volgende prioriteiten: een douanevervoer zonder papieren drager, het uniformeren van de homologatie van elektrische voer-

### Exposé de M. Mars di Bartolomeo, président de la Chambre des Députés

En juin 2013, le Premier ministre luxembourgeois de l'époque, M. Jean-Claude Juncker, avait prononcé un vibrant plaidoyer en faveur du Benelux suite à une motion qui avait été adoptée à la Seconde Chambre des États-Généraux des Pays-Bas jugeant sévèrement le rendement du Benelux et mettant même son existence en cause.

Le nouveau Premier ministre luxembourgeois, M. Xavier Bettel, qui fut un membre actif du Parlement Benelux, s'est à son tour prononcé pour le maintien du Benelux et se promet d'œuvrer en ce sens avec ses homologues néerlandais et belge.

Quant à *M. Mars di Bartolomeo*, le nouveau président de la Chambre des députés du Grand-Duché, il a évoqué l'état d'esprit Benelux, la mise en exergue de tout ce qu'ont en commun les trois pays, à commencer par l'histoire et les traditions communes, ce qui a soudé aussi les pays baltes ou encore les pays unis au sein du Conseil nordique.

*M. Jean Asselborn*, qui reste ministre des Affaires étrangères au sein de la nouvelle équipe gouvernementale luxembourgeoise, a abondé dans le même sens, indiquant qu'il s'est rendu en Moldavie et en Géorgie avec les ministres néerlandais et belge des Affaires étrangères afin de mieux faire entendre la voix du Benelux. Les ministres de l'Intérieur et de l'Énergie des trois pays agissent de la même manière. M. Jean Asselborn a souligné qu'en fait, la Seconde Chambre des États-Généraux des Pays-Bas avait plaidé en faveur d'un renforcement du pilotage politique et il a prôné une coopération efficace des trois pays quant à la transposition des directives européennes.

### Les plans annuels Benelux 2014

Pour *M. Jean Asselborn*, qui présentait le plan annuel 2014 de l'Union Benelux au nom du Comité des ministres de l'Union Benelux, il faudrait donner la priorité à la mobilité transfrontalière du travail, au transport transfrontalier et à la prévention des fraudes.

*Les présidents des diverses commissions* du Parlement Benelux ont alors présenté les objectifs à atteindre en 2014, qui étaient accordés en grande partie au plan annuel de l'Union Benelux.

*M. Willem Draps* (Belgique), président de la commission des Finances et de la Mobilité, estime prioritaires un transit douanier sans support papier, une uniformisation de l'homologation des véhicules électriques, la lutte contre

tuigen, de strijd tegen fiscale fraude (inzonderheid de btw-carroussels), een verbetering van de reisvoorwaarden (vooral bij de spoorwegen), de telefoontarieven, de gevolgen van de geleidelijke uitputting van de gasreservoirs in Nederland, het poolen van een gemeenschappelijk samenwerkingscentrum voor politie en douane aan de grensgebieden met Frankrijk en, ten slotte, het vervoer per taxi (meer bepaald tussen Luik en Maastricht en tussen Luxemburg en Aarlen).

Voor de heer Daniel Senesael (België), voorzitter van de commissie Duurzame Ontwikkeling/persoonsgebonden aangelegenheden, zijn volgende kwesties prioritair: de grensoverschrijdende arbeid, de kinderbijslag van de grensarbeiders, de strijd tegen de fiscale en sociale fraude alsook de grensoverschrijdende erkenning van de diploma's (aan dat thema zou een colloquium kunnen worden gewijd). De heer Daniel Senesael, die van oordeel is dat de mens steeds centraal dient te staan, herinnerde in dat verband aan de woorden van Nelson Mandela: "Opvoeding is het krachtigste wapen om de wereld te veranderen".

Mevrouw Astrid Oosenbrug (Nederland) stelde de doelstellingen voor van de commissie Justitie en Binnenlandse Zaken namens de verontschuldigde voorzitter van deze commissie, mevrouw Ingrid de Caluwé (Nederland). De nadruk zal worden gelegd op cybercriminaliteit, de toestroom van migranten en de grensoverschrijdende politie-samenwerking.

Voor de commissie Duurzame Ontwikkeling/territoriaalgebonden aangelegenheden komen de volgende thema's in aanmerking: de klimaatadaptatie en hoe een beleid te ontwikkelen om de gevolgen van de klimaatwijziging op te vangen (actueel en ook een prioriteit in de Noordse Raad en de Baltische Assemblée). In 2014 organiseert het Secretariaat-Generaal van de Benelux Unie hierover een conferentie. Andere prioriteiten zijn: de problematiek van de uitputting van het Nederlandse L-gas en de gevolgen daarvan voor de toelevering aan België (in samenwerking met de commissie Economische Aangelegenheden), het bevorderen van duurzaam transport, met name de wederzijdse erkenning van elkaars homologaties van elektrische voertuigen (in samenwerking met de commissie Financiën en Mobiliteit), het beheer van de afvalstromen: grensoverschrijdend beheer, verwerking en transport van afval (in samenwerking met de commissie Grensoverschrijdende Samenwerking) en, ten slotte, windmolenparken in grensgebieden.

De heer Marc Hendrickx (België) stelde de prioriteiten voor van de commissie Buitenlandse Vraagstukken die hij voorziet en van de commissie Grensoverschrijdende Samenwerking die wordt voorgezeten door de heer Taverne (Nederland). De idee van gezamenlijke ambassades voor

la fraude fiscale (en particulier les carrousels TVA), l'amélioration des conditions de déplacement (surtout dans les chemins de fer), les tarifs téléphoniques, les conséquences de l'épuisement progressif des gisements de gaz aux Pays-Bas, la mise en commun d'un centre commun de coopération de la police et des douanes aux zones frontalières avec la France et enfin les transports par taxis (notamment entre Liège et Maastricht et entre Luxembourg et Arlon).

M. Daniel Senesael (Belgique), président de la commission Développement durable et matières personnalisables, avance comme priorités le travail transfrontalier, les allocations familiales des travailleurs frontaliers, la lutte contre la fraude fiscale et sociale ainsi que la reconnaissance transfrontalière des diplômes (un colloque pourrait être organisé sur ce thème). Estimant que l'humain devait être au centre des préoccupations, M. Daniel Senesael a rappelé les paroles de Nelson Mandela: "L'éducation est l'arme la plus puissante pour changer le monde".

Mme Astrid Oosenbrug (Pays-Bas) a présenté les objectifs de la commission Justice et Affaires intérieures au nom de la présidente de cette commission, Mme Ingrid de Caluwé (Pays-Bas), excusée. L'accent sera mis sur la cybercriminalité, l'afflux de migrants et la coopération policière dans les matières transfrontalières.

Pour la commission Développement durable/matières à caractère territorial, les priorités suivantes entrent en ligne de compte: l'adaptation au changement climatique afin de préparer solidement les conséquences du changement climatique (c'est un thème actuel et c'est également un objectif prioritaire au Conseil nordique et à l'Assemblée balte). En 2014, le Secrétariat général organisera une conférence sur ce thème. D'autres objectifs prioritaires sont: la problématique de l'épuisement du gaz carbonique néerlandais et les conséquences pour l'approvisionnement en gaz dans la région (en collaboration avec la commission Affaires économiques), stimuler le transport durable, en instaurant une reconnaissance réciproque des homologations des véhicules électriques (en collaboration avec la commission Finances et Mobilité), la gestion des flux de déchets: la gestion, le traitement et le transport transfrontaliers des déchets (en collaboration avec la commission Coopération transfrontalière), sans oublier les éoliennes.

M. Marc Hendrickx (Belgique) a présenté les priorités de la commission des Problèmes extérieurs qu'il préside et celles de la Commission Coopération transfrontalière présidée par M. Joost Taverne (Pays-Bas). Il faudra encourager l'idée d'ambassades communes aux trois pays et la

de drie landen en de havensamenwerking moeten worden aangemoedigd en er moet werk worden gemaakt van het Europees geolocalisatieproject Galileo.

*De heer Philippe Collard* (België), voorzitter van de liberale fractie, vond het positief dat de Beneluxlanden hun samenwerking voortzetten, maar er moeten ook concrete resultaten worden geboekt. Voor de liberalen is mobiliteit een prioriteit. De spoorwegverbinding tussen Brussel en Luxemburg en het grensoverschrijdend vervoer moeten worden verbeterd. Ook de fiscale en sociale fraude moeten worden bestreden en er moet gezorgd worden voor mobiliteit in het kader van het werk. Over energie-efficiënte steden zou in het najaar 2014 een conferentie worden gehouden.

### De werking van het Beneluxparlement

*De heer Bart Tommelein*, voorzitter van de Belgische afvaardiging, stelde namens mevrouw Maya Detiège (België) het verslag voor van de werkgroep “Werking van het Beneluxparlement”. Die werkgroep is sinds juni van dit jaar herhaaldelijk bijeengekomen nadat de Tweede Kamer der Staten-Generaal van Nederland kritiek had uitgebracht. De werkgroep raadt de plenaire vergadering van het Beneluxparlement aan de samenwerking voort te zetten aan de hand van een betere politieke oriëntatie, het optimaliseren van de rol van het Beneluxparlement, een verbetering van de logistieke ondersteuning en een efficiëntere informatie en communicatie wat zijn werking en zijn activiteiten betreft. Die werking kan worden geëvalueerd aan het einde van het Luxemburgs voorzitterschap, eind 2014. De Belgische en Luxemburgse afvaardiging hebben dit schema goedgekeurd; een efficiënte communicatie en het voortdurend ter-discussie-stellen zijn twee belangrijke zaken. Tevens werd eraan herinnerd dat in de Europese Unie de gewestelijke samenwerkingsakkoorden niets aan belang hebben ingeboet.

*De heer André Postema*, voorzitter van de Nederlandse afvaardiging, wees erop dat de meningen in die afvaardiging verdeeld zijn. Er is vraag naar een echte dialoog tussen het Beneluxparlement en het Comité van ministers. Het is belangrijk de in aanmerking genomen thema's goed te kiezen en af te stemmen op de prioriteiten van het Comité van ministers. De Nederlanders vragen zich ook af of het Beneluxparlement zich kan opwerpen als gesprekspartner van de Europese Unie en of die rol niet eerder het Comité van ministers of de nationale parlementen toekomt. Op een ogenblik dat de uitgaven moeten dalen, wordt om versterking van de logistieke steun gevraagd. Er zullen dus keuzes moeten worden gemaakt.

*De heer Bart Tommelein* antwoordde dat er niet wordt gevraagd om meer begrotingsmiddelen aangezien het Be-

coopération portuaire et dynamiser le projet européen de géolocalisation Galileo.

Quant à *M. Philippe Collard* (Belgique), président du groupe libéral, il estime positif le fait que les pays du Benelux poursuivent leur coopération, mais il faut aussi arriver à des résultats concrets. Pour les libéraux, la mobilité représente une priorité. Il importe d'améliorer la liaison ferroviaire entre Bruxelles et Luxembourg et les transports transfrontaliers. Il faut également lutter contre la fraude fiscale et sociale et veiller à la mobilité dans le cadre du travail. Une conférence sera organisée en automne 2014 sur les villes intelligentes et efficaces sur le plan de l'énergie.

### Le fonctionnement du Parlement Benelux

*M. Bart Tommelein*, président de la délégation belge, a présenté au nom de Mme Maya Detiège (Belgique) le rapport du groupe de travail “Fonctionnement du Parlement Benelux”. Ce groupe de travail s'est réuni plusieurs fois depuis juin dernier suite aux critiques émises par la Seconde Chambre des États-Généraux des Pays-Bas. Il recommande à l'assemblée plénière du Parlement Benelux de poursuivre la coopération moyennant une meilleure orientation politique et une optimisation du rôle du Parlement Benelux, l'amélioration de l'appui logistique et de l'information et une communication plus efficace quant à son fonctionnement et à ses activités. Ce fonctionnement pourra être évalué à l'issue de la présidence luxembourgeoise, fin 2014. Les délégations belge et luxembourgeoise ont approuvé ce schéma, insistant sur l'importance d'une communication efficace et d'une remise en question permanente. Il fut également rappelé qu'au sein de l'Union européenne, les accords régionaux de coopération gardaient toute leur importance.

*M. André Postema*, président de la délégation des Pays-Bas, a indiqué qu'il existait des divergences au sein de celle-ci. Ce qui est demandé, c'est un dialogue véritable entre le Parlement Benelux et le comité des ministres. Il est important de bien choisir les thèmes retenus et de les accorder au plan annuel du Comité de ministres. Les Néerlandais se demandent aussi s'il appartient au Parlement Benelux se s'ériger en interlocuteur de l'Union européenne et si ce rôle ne devrait pas plutôt être exercé par le comité des ministres ou les parlements nationaux. Quant à un appui logistique renforcé, il postule un budget supérieur à un moment où l'on demande moins de dépenses. Des choix devront donc être faits.

*M. Bart Tommelein* a répondu qu'un budget supérieur n'a pas été demandé vu que le Parlement Benelux avait

neluxparlement steeds overschotten heeft gehad. Het Beneluxparlement, in tegenstelling tot de Interparlementaire Unie, bijvoorbeeld, behandelt altijd zeer concrete dossiers.

*De heer Roger Negri*, voorzitter van de Luxemburgse afvaardiging, beklemtoonde dat verscheidene doelstellingen die door de werkgroep naar voren worden geschoven al ten uitvoer werden gelegd en dat een gemoderniseerd Beneluxparlement klaar is voor de toekomst.

*De heer Jef Van den Bergh* (België) voorzitter van de christelijke fractie, was van oordeel dat de motie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal uiteindelijk een opportuniteit is geweest voor het Beneluxparlement dat zich bijgevolg ter discussie heeft gesteld. De aanwezigheid en actieve betrokkenheid van de parlementsleden zelf zijn een absolute must voor een goede werking. De parlementsleden moeten worden geresponsabiliseerd. Hij stelde een mandaat voor van vier jaar voor de leden van het Beneluxparlement die voor het ogenblik vervangen worden aan de hand van de verkiezingen in elk van de drie landen. Hij herinnerde er tevens aan dat de Senaat, wegens de nieuwe staatshervorming in België, geen afvaardiging meer zal sturen naar het Beneluxparlement. Hij stelde voor dat, in dezelfde gedachtegang, slechts één van de twee Kamers in Nederland nog leden zou afvaardigen waardoor ze misschien regelmatig aan de activiteiten van het Beneluxparlement zouden kunnen deelnemen.

*De heer Mark Verheijen*, een van de indieners van de beruchte motie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal van Nederland, was van oordeel dat, door dit dossier op een zeer pragmatische aan te kaarten, de dialoog zich heeft kunnen ontwikkelen. Hij stelde voor in die zin een open dialoog verder te zetten, bijvoorbeeld ook over de onkostenvergoeding.

Wat betreft de Europese dimensie, herinnerde *de heer Marc Angel* (Luxemburg), voorzitter van de socialistische fractie, eraan dat de gewestelijke structuren in de Europese Unie voortdurend aan belang winnen en dat de Benelux de enige entiteit is die als zodanig in het Verdrag van Lissabon wordt vermeld.

Artikel 350 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie bepaalt:

*“De bepalingen van de verdragen (zie ook het Verdrag betreffende de Europese Unie) vormen geen beletsel voor het bestaan en de voltooiing van de regionale unies tussen België en Luxemburg alsmede tussen België, Luxemburg en Nederland voor zover de doelstellingen van die regionale unies niet bereikt zijn door toepassing van de Verdragen”.*

toujours eu des excédents et que, contrairement à l'Union interparlementaire, par exemple, le Parlement Benelux traitait toujours des dossiers très concrets.

*M. Roger Negri*, président de la délégation luxembourgeoise, a souligné que plusieurs objectifs prônés par le groupe de travail avaient déjà été mis en œuvre et que le Parlement Benelux modernisé est prêt pour l'avenir.

*M. Jef Van den Bergh* (Belgique), président du groupe chrétien, a estimé que la motion de la Seconde Chambre des États-Généraux des Pays-Bas avait finalement été une opportunité pour le Parlement Benelux qui s'est ainsi remis en question. La présence et le rôle actif des parlementaires sont absolument indispensables pour le bon fonctionnement. Les parlementaires doivent être responsabilisés. Il a suggéré un mandat de quatre ans pour les membres du Parlement Benelux, qui sont pour l'instant remplacés en fonction des élections dans chacun des trois pays. Et il a rappelé que, suite à la nouvelle réforme de l'État en Belgique, le Sénat n'enverrait plus de délégués au Parlement Benelux. Il a suggéré que, de même, seule une des deux Chambres des Pays-Bas y envoie des délégués, ce qui permettrait peut-être à ceux-ci de participer plus régulièrement aux activités du Parlement Benelux.

*M. Mark Verheijen*, un des auteurs de la fameuse motion adoptée à la Seconde Chambre des États-Généraux des Pays-Bas, est alors intervenu, estimant qu'en évoquant ce dossier de façon très pragmatique, le dialogue avait pu évoluer. Il proposait de poursuivre ce dialogue ouvert, e. a. sur les indemnités.

En ce qui concerne la dimension européenne, *M. Marc Angel* (Luxemburg), président du groupe socialiste, a rappelé que les structures régionales avaient de plus en plus d'importance au sein de l'Union européenne et que le Benelux était la seule entité mentionnée en tant que telle dans le Traité de Lisbonne.

L'article 350 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne dispose que:

*“Les dispositions des traités ne font pas obstacle à l'existence et à l'accomplissement des unions régionales entre la Belgique et le Luxembourg ainsi qu'entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, dans la mesure où les objectifs de ces unions ne sont pas atteints en application des traités”.*



De bestaande Belgisch-Luxemburgse en de Belgisch-Nederlandse-Luxemburgse samenwerkingen (unies) genieten aldus een bijzonder statuut binnen de Europese constructie.

Men kan gelet op wat voorafgaat moeilijk het bestaan ontkennen van een (verdragsrechtelijke) Europese dimensie van de Beneluxsamenwerking.

Na afloop van de bespreking nam het Beneluxparlement een aanbeveling aan waarin de drie regeringen verzocht worden de besluiten van de werkgroep te onderschrijven en de nodige aanpassingen aan te brengen aan het ontwerp van verdrag tot herziening van de Overeenkomst van 5 november 1955 tussen de drie landen nopens de instelling van een Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad. Tevens worden de drie regeringen verzocht, telkens als de gelegenheid zich voordoet, het nut en de toegevoegde waarde van de Beneluxsamenwerking te beklemtonen om de nationale parlementen daarvan te overtuigen, en open te staan voor dialoog en overleg met het Beneluxparlement met het oog op een betere politieke oriëntatie.

Deze aanbeveling werd eenparig mits een onthouding van de heer Tobias Reynaers (Nederland) aangenomen.

### **2013 & 2014, Europese jaren van de burger**

*Mevrouw Viviane Reding*, vicevoorzitter van de Europese commissie waar zij belast is met Justitie, Fundamentele Rechten en Burgerschap, stelde de resultaten voor van 2013, het Europees Jaar van de burger dat in 2014 zal worden voortgezet. Nadat ook zij de verdiensten had geloofd van de Benelux, het laboratorium waar het Europa zonder grenzen is geboren, waar een andere vorm van samenleven werd ervaren, wees ze erop dat het Europees Jaar van de burger niet tot doel heeft de wetten te wijzigen, maar eerder de zaken op te helderen en te zeggen in zeer concrete domeinen welke wet moet worden toegepast en welk Hof bevoegd is.

Hoe willen de 507 miljoen Europeanen samenleven, nu elk jaar 210 miljoen onder hen elk jaar naar een ander land trekken en 14 miljoen inwoners in een ander land dan het hunne verblijven? Welke successierechten moeten er worden toegepast in het geval van een Luxemburger die met een Portugese vrouw is gehuwd en in Berlijn woont? Hetzelfde in geval van scheiding of wat de school voor de kinderen betreft. *Mevrouw Viviane Reding* heeft tal van “burgerdialogen” (44 tot op heden) belegd zonder hoorcolleges, maar enkel met vraag en antwoord over de crisis, de rechten van de burgers, de toekomst van Europa, waarbij de landen die de meeste moeilijkheden kennen, zoals Griekenland, eerst aan de beurt kwamen.

Les (unions de) coopération belgo-luxembourgeoise et belgo-néerlando-luxembourgeoise jouissent ainsi d'un statut particulier dans la Construction européenne.

Eu égard à ce qui précède, on peut difficilement nier l'existence d'une dimension européenne (au regard du droit des traités) de la coopération Benelux.

Au terme de ce débat, le Parlement Benelux a adopté une recommandation demandant aux trois gouvernements de souscrire aux conclusions du groupe de travail et d'apporter les aménagements nécessaires au projet de traité révisant la Convention du 5 novembre 1955 entre les trois pays instituant un Conseil interparlementaire consultatif de Benelux. Il est en outre demandé aux trois gouvernements, chaque fois que l'occasion s'en présentera, de souligner l'utilité et la valeur ajoutée de la coopération Benelux afin d'en convaincre tous les parlements nationaux, et d'être ouverts au dialogue et à la concertation avec le Parlement Benelux en vue d'une meilleure orientation politique.

Cette recommandation a été adoptée à l'unanimité sauf une abstention, celle de M. Tobias Reynaers (Pays-Bas).

### **2013 & 2014, Années européennes des citoyens**

*Mme Viviane Reding*, vice-présidente de la Commission européenne où elle est chargée de la Justice, des Droits fondamentaux et de la Citoyenneté, a présenté les résultats de 2013, Année européenne des citoyens, qui se prolongera en 2014. Après avoir vanté, elle aussi, les mérites du Benelux, le laboratoire où est née l'Europe sans frontières, où fut expérimentée une autre façon de vivre ensemble, *Mme Reding* a expliqué que cette Année européenne des citoyens n'avait pas eu pour objectif de modifier les lois, mais plutôt de clarifier les choses, de dire dans des domaines très concrets quelle loi doit être appliquée, quelle Cour est compétente.

Comment les 507 millions d'Européens veulent-ils vivre ensemble, sachant que 210 millions d'entre eux gagnent chaque année un autre pays et que 14 millions résident dans un autre pays que le leur? Ainsi, quels droits de succession appliquer dans le cas d'un Luxembourgeois marié à une Portugaise et vivant à Berlin? De même en cas de divorce ou encore pour l'école des enfants. *Mme Viviane Reding* a organisé toute une série de “dialogues citoyens” (44 jusqu'à présent) sans exposé magistral mais avec uniquement des questions et des réponses sur la crise, les droits des citoyens, l'avenir de l'Europe et en commençant par les pays connaissant les plus grandes difficultés, telle la Grèce. En Bulgarie, l'initiative a rencontré un

In Bulgarije was het initiatief zo'n groot succes dat de president van de Republiek het initiatief met de burgers van zijn land heeft voortgezet.

De Europese Commissie heeft verslagen voorgesteld over het burgerschap en mevrouw Viviane Reding heeft veel gewerkt met de presidenten van de Regio's. Voor de ambtenaren van de plaatselijke besturen die moeten werken met buitenlanders of die met schijnhuwelijken worden geconfronteerd, werd een specifieke opleiding uitgewerkt. Er zal een vademecum worden gepubliceerd waarin het begrip "gewone verblijfplaats" zal worden toegelicht. De burgemeesters van de grote steden zullen ook met elkaar in contact worden gebracht om na te gaan hoe middelen van het Europees sociaal Fonds kunnen worden verkregen.

De Europese Commissie neemt zich voor het vrij verkeer van personen, van producten, van diensten en van kapitaal te beschermen. Er zijn natuurlijk misbruiken, en het is zaak die te bestrijden, maar de strijd tegen de misbruiken is een voorrecht van de Staten en dat zorgt voor problemen. Europa kan de Staten niet zeggen hoe ze hun rechtssysteem moeten organiseren, maar het kan ze wel verplichten een aantal principes na te leven. Mevrouw Viviane Reding gaf het voorbeeld van een Nederlander die na een verkeersongeval in Polen wordt opgesloten: hij heeft recht op een tolk, op een vertaling van de stukken en op een advocaat. Het recht van de slachtoffers werd dus nader omschreven.

Slechts 0,4 % van de Europeanen vestigt zich in een ander land terwijl in de Verenigde Staten 2,5 % van de burgers niet aarzelen om dat te doen. Mensen die zich in een ander land vestigen zijn meestal op zoek naar werk.

Tijdens de bespreking had *mevrouw Dominique Tilmans* (België) het meer bepaald over het schandaal van de af luisterpraktijken van NSA en over het evenwicht dat moet worden bereikt tussen fraudebestrijding en bescherming van de privacy terwijl *de heer Daniel Senesaël* (België) van oordeel was dat de zaken slechts beter zullen gaan wanneer de Europese Unie niet langer gezien zal worden als een bedreiging voor de sociale verworvenheden van de burgers.

De voorzitter, *de heer Marcel Oberweis*, dankte de Commissie voor wat Europa heeft gedaan voor de jongeren, meer bepaald aan de hand van het Erasmus-programma.

*Mevrouw Viviane Reding* herinnerde eraan dat Europa veel belang hecht aan de bescherming van de privacy en zware straffen voorstaat wanneer de zaken uit de hand lopen. De uiteenlopende wijze waarop de onderscheiden landen van de Unie de richtlijn van 1995 over de

tel succès que le président de la République a poursuivi l'initiative avec les citoyens de son pays.

La Commission européenne a présenté des rapports sur la citoyenneté et Mme Viviane Reding a beaucoup travaillé avec les présidents des Régions. Un outil de formation a ainsi été développé à l'usage des fonctionnaires des administrations locales devant accueillir des non-nationaux ou bien confrontés à des mariages fictifs. Un guide sera publié pour préciser la notion de "résidence habituelle". Les maires des grandes villes seront aussi mis en relation les uns avec les autres pour savoir comment obtenir des moyens du Fonds social européen.

La Commission européenne entend protéger la liberté de circulation des êtres humains, des produits, des services et du capital. Certes, il existe des abus en la matière et il importe de les combattre, mais le problème, c'est que la lutte contre les abus est une prérogative des États. L'Europe ne peut pas dire aux États comment organiser leur système judiciaire, mais elle peut leur imposer le respect d'un certain nombre de principes. Mme Viviane Reding a cité le cas d'un Néerlandais mis en prison en Pologne suite à un accident de voiture: il aura droit à un interprète, à la traduction des documents et à un avocat. Le droit des victimes a lui aussi été précisé.

Seuls 0,4 % des Européens s'installent dans un autre pays alors qu'aux États-Unis, 2,5 % des citoyens n'hésitent pas à le faire. Les personnes qui le font cherchent le plus souvent du travail.

Au cours du débat, *Mme Dominique Tilmans* (Belgique) a évoqué notamment le scandale des écoutes de la NSA et l'équilibre à atteindre entre la lutte contre la fraude et la protection de la vie privée tandis que *M. Daniel Senesaël* (Belgique) estimait que les choses n'iront mieux que lorsque l'Union européenne ne sera plus perçue comme une menace contre les acquis sociaux des citoyens.

Quant au président, *M. Marcel Oberweis*, il a remercié la Commission pour ce que fait l'Europe en faveur des jeunes, notamment via le programme Erasmus.

*Mme Viviane Reding* a rappelé toute l'importance accordée par l'Europe à la protection de la vie privée et prône des sanctions lourdes en cas de dérives. Le problème vient du fait que la directive de 1995 sur la protection des données a été transposée dans les différents pays de

bescherming van gegevens hebben omgezet heeft echter tot problemen geleid. In het geval, bijvoorbeeld, van een jonge Oostenrijker die problemen heeft met *Facebook* (Ierland) zou het ideaal zijn indien de Oostenrijkse regulator in contact zou treden met de Ierse regulator aan de hand van een identiek recht.

Wat het schandaal van de afluisterpraktijken van NSA betreft, herinnerde mevrouw Viviane Reding eraan dat de *Patriot Act*, de na de aanslag van 11 september 2001 goedgekeurde antiterroristische uitzonderingswet, het de Verenigde Staten mogelijk maakt overal, ook in Europa, op te treden. Aangezien de Europese sancties ter zake veel lichter zijn dan de Europese sancties is de keuze vlug gemaakt. Pas toen aan het licht kwam dat mevrouw Merkel werd afgeluisterd werd men in wakker in de Verenigde Staten. Die gebeurtenis en de druk van de Europese Commissie zullen de zaken in 2014 doen veranderen.

In antwoord op de heer Daniel Senesael herinnerde mevrouw Viviane Reding eraan dat zij precies in de landen die de grootste moeilijkheden kennen met haar “burgerdialogen” is gestart. Het gaat de goede kant uit. Ierland laat de crisis achter zich. In Griekenland was het de Staat die niet functioneerde, die moet nu worden heropgebouwd; er waren vijf keer te veel ambtenaren. Het is de Griekse regering die de beslissingen heeft genomen en ze werden door het Parlement goedgekeurd. In de toekomst zullen de banken gecontroleerd worden door de Europese Centrale Bank. De nationale begrotingen worden onderworpen aan de Europese autoriteiten vooraleer ze aan de nationale parlementen worden voorgelegd aangezien begrotingen die niet conform zijn niet enkel het betrokken land, maar ook andere landen in gevaar brengen.

Mevrouw Viviane Reding sprak tot slot over een persoonlijke ervaring die voor haar de ultieme dankbetuiging was, namelijk de oude dame van 86 jaar die ze in Griekenland ontmoette en die haar bedankte omdat de vragen die ze stelde op een klare en duidelijke wijze werden beantwoord.

#### **Conferentie van de Baltische Assemblée “De strijd tegen de btw-fraude”, Riga, 26-27 september 2013**

*De heer Willem Draps* (België), voorzitter van de commissie Financiën en Mobiliteit, stelde het verslag voor van de conferentie die de Baltische Assemblée op 26 en 27 september in Riga heeft gewijd aan de strijd tegen de BTW-fraude. Bij die gelegenheid kon worden vastgesteld dat de Baltische Assemblée en het Beneluxparlement ter zake op dezelfde golflengte zitten. Het verlies dat de Europese Staten door die fraude lijden wordt op ongeveer 200 miljard euro geraamd. Eurofisc is efficiënt, maar het

l'Union selon des modalités différentes. Dans le cas par exemple d'un jeune Autrichien connaissant un problème avec *Facebook* (Irlande), l'idéal serait que le régulateur autrichien se mette en contact avec le régulateur irlandais sur base d'un droit identique.

Quant au scandale des écoutes de la NSA, Mme Reding a rappelé que le *Patriot Act*, la loi d'exception antiterroriste votée suite aux attentats du 11 septembre 2001, permet aux États-Unis d'œuvrer partout, y compris en Europe. Les sanctions européennes en la matière étant beaucoup plus légères que les sanctions américaines, le choix en faveur des États-Unis est vite fait. C'est quand on a su que Mme Merkel elle-même avait été mise sous écoutes que l'opinion s'est réveillée aux États-Unis. Cet événement et la pression de la Commission européenne feront changer les choses en 2014.

Répondant ensuite à M. Daniel Senesael, Mme Viviane Reding a rappelé que c'est précisément dans les pays connaissant les plus grandes difficultés qu'elle a commencé ses “dialogues citoyens”. On va vers un mieux. L'Irlande sort de la crise. En Grèce, c'était l'État qui ne fonctionnait plus, qu'il fallait reconstruire; il y avait cinq fois trop de fonctionnaires. C'est le gouvernement grec qui a pris les décisions et celles-ci ont été votées par le Parlement. Aucune décision n'est donc due à la troïka. Jugé beaucoup trop strict, le FMI quittera d'ailleurs bientôt la troïka et, à l'avenir, les banques seront contrôlées par la Banque Centrale Européenne. Quant aux budgets nationaux, ils sont soumis aux autorités européennes avant d'être soumis aux parlements nationaux vu que des budgets non conformes mettent en danger non seulement le pays concerné, mais aussi d'autres pays.

Mme Viviane Reding a conclu en évoquant cette vieille dame de 86 ans qu'elle a rencontrée en Grèce et qui l'a remerciée parce qu'elle avait eu des réponses à ses questions sans recours à la langue de bois.

#### **Conférence de l'Assemblée balte “La lutte contre la fraude TVA”, Riga, 26-27 septembre 2013**

*M. Willem Draps* (Belgique), président de la commission des Finances et de la Mobilité, a présenté le rapport de la conférence que l'Assemblée balte a tenue à Riga les 26 et 27 septembre 2013 au sujet de la lutte contre la fraude TVA. On a pu constater à cette occasion l'identité de vues sur le sujet entre l'Assemblée balte et le Parlement Benelux. On estime le manque à gagner pour les États européens causé par cette fraude à quelque 200 milliards d'euros. Eurofisc est efficace, mais sans doute serait-il

zou waarschijnlijk nuttig zijn de activiteiten van Eurofisc en Europol beter te coördineren.

### **De samenwerking inzake Defensie tussen de drie Beneluxlanden**

Namens *de heer Joost Taverne* (Nederland) en in eigen naam stelde *de heer Marc Hendrickx* (België) het verslag voor van de verenigde commissies Buitenlandse Vraagstukken en Grensoverschrijdende Samenwerking over de samenwerking inzake defensie tussen de drie Beneluxlanden. De betrokken commissies werken al meer dan twee jaar aan dit onderwerp. Ze hielden hoorzittingen met verscheidene beleidsmensen en deskundigen en brachten een bezoek aan de *Logistic Support Unit* van Eindhoven, de *Allied Joint Force Command Headquarters* van Brunssum, de Admiraliteit Benelux in Den Helder, de Belgisch-Nederlandse mijnenbestrijdingsschool te Oostende en het Centrum *Naval Logistics and Maintenance* van Zeebrugge. Onze strijdkrachten lijken met een paradoxale toestand te worden geconfronteerd: er wordt bespaard op de begrotingen voor Defensie terwijl de internationale onstabiele toestand grote operationele behoeften met zich brengt.

Het Beneluxparlement heeft dan ook een aanbeveling aangenomen waarin de drie regeringen verzocht worden te reflecteren met het oog op het ontwikkelen van een gezamenlijk defensie- en veiligheidsbeleid dat berust op een analyse van de internationale context waar de Benelux zijn plaats heeft om de rol die de strijdkrachten moeten spelen, beter te omschrijven. Tevens worden de regeringen verzocht de samenwerking inzake defensie te integreren in een interdepartementel aanpak aangezien de strijdkrachten niet langer uitsluitend een middel zijn om het grondgebied te verdedigen, maar eerder een instrument van het buitenland beleid zijn, zoals diplomatie en ontwikkelingssamenwerking.

De drie regeringen worden ook verzocht het politiek overleg op het hoogste niveau op te voeren door jaarlijks een trilaterale topontmoeting gewijd aan de samenwerking inzake defensie te beleggen. Die topontmoeting zou concrete initiatieven op Europees niveau moeten voorstellen om Europa meer defensiecapaciteit te verschaffen voor crisisbeheer, militaire operaties en zendingen in het buitenland.

Nieuwe initiatieven moeten worden genomen om een betere samenwerking van het geheel van het militair personeel, zowel op het niveau van de Benelux als met al hun Europese collega's, meer bepaald wat de gezamenlijke uitrusting en opleiding betreft, in de hand te werken. Tevens moet gezorgd worden voor een grotere coherentie tussen het respectieve beleid dat inzake aanschaf van

opportunities de mieux coordonner les activités d'Eurofisc et d'Europol.

### **La coopération des trois pays du Benelux en matière de Défense**

Au nom de *M. Joost Taverne* (Pays-Bas) et en son propre nom, *M. Marc Hendrickx* (Belgique) a présenté le rapport des commissions réunies des Problèmes extérieurs et de la Coopération transfrontalière à propos de la coopération des trois pays du Benelux en matière de défense. Les commissions en question travaillent sur le sujet depuis plus de deux ans. Elles ont procédé à l'audition de plusieurs responsables et spécialistes et ont visité le *Logistic Support Unit* d'Eindhoven, l'*Allied Joint Force Command Headquarters* de Brunssum, l'Amirauté Benelux à Den Helder, l'École belgo-néerlandaise de lutte contre les mines d'Oostende et le Centre *Naval Logistics and Maintenance* de Zeebrugge. Il apparaît que nos Forces armées sont confrontées à une situation paradoxale: on diminue les budgets alloués à la Défense alors que l'instabilité du climat international impose de grands besoins opérationnels.

Le Parlement Benelux a dès lors voté une recommandation demandant aux trois gouvernements de réfléchir au développement d'une politique commune de défense et de sécurité basée sur une analyse du contexte international dans lequel se situe le Benelux afin de mieux définir le rôle que les Forces armées ont à jouer. Il est aussi demandé d'intégrer la coopération en matière de défense dans une approche interdépartementale vu que les Forces armées ne sont plus exclusivement un instrument de défense du territoire mais davantage un instrument de politique étrangère, au même titre que la diplomatie et la coopération au développement.

Les trois gouvernements sont également invités à intensifier la concertation politique au plus haut niveau en tenant chaque année un sommet trilatéral consacré à la coopération en matière de défense. Ce sommet devra proposer des initiatives concrètes à l'échelle européenne afin de procurer davantage de capacités de défense à l'Europe pour la gestion de crise, les opérations militaires et les missions à l'étranger.

De nouvelles initiatives devront voir le jour pour favoriser une meilleure collaboration de l'ensemble du personnel militaire, tant à l'échelle du Benelux qu'avec l'ensemble de leurs homologues européens, notamment en termes de formations et d'équipements communs. Il faudra aussi assurer une plus grande cohérence entre les politiques respectives d'achat de matériel, réaliser

materieel wordt gevoerd. Er dient snel werk te worden gemaakt van een erkenning van de militaire diploma's en van het respectieve materieel zoals de explosieven die bij oefeningen worden gebruikt en er moet een verdrag, dat de samenwerking inzake defensie van het Benelux-luchtruim regelt, worden ondertekend. Bovendien moet de samenwerking worden uitgebreid tot interventiedomeinen zoals de cybernetica oorlog of hulpzendingen voor de bevolking in een crisissituatie.

Ten slotte verzoekt het Beneluxparlement de drie regeringen op het niveau van de Benelux en de Europese Unie een versterking van de defensie-industrie in de hand te werken, meer bepaald aan de hand van een Europese industriële en technologische basis voor defensie die innoverend en concurrentieel is.

Deze aanbeveling werd met een ruime meerderheid aangenomen, slechts twee leden stemden tegen.

*Mevrouw Nanneke Quik-Schuijt* (Nederland) verklaarde dat ze tegen stemde omdat ze de indruk heeft dat overhaast werd gestemd.

*De heer Marc Hendrickx* wees erop dat onverwijld moest worden gestemd omdat binnenkort een Europese topontmoeting aan dit onderwerp zal worden gewijd.

### **Conferentie “Bos en Energie”, Wageningen, 15 november 2013**

*Mevrouw Sabine Vermeulen* (België) stelde het verslag voor van de conferentie “Bos en Energie” die op 15 november 2013 aan de universiteit van Wageningen werd gehouden. Alle sprekers pleitten ervoor hout te gebruiken, maar er is in de meeste gevallen nog te veel afval terwijl het kan worden aangewend om stoom voor verwarming te produceren. Het gaat hier wel degelijk om groene energie. De conferentie werd te Utrecht afgesloten.

### **Werkbezoeken in het Groothertogdom Luxemburg**

- Verbrandingsinstallatie van Sidor te Leudelange

*Mevrouw Patricia Creutz* (België) stelde het verslag voor van een werkbezoek aan de zeer moderne verbrandingsinstallatie van SIDOR te Leudelange, ten zuidwesten van Luxemburg waar, met energiewinning, het afval van 35 gemeenten in het zuiden en in het centrum van het Groothertogdom Luxemburg wordt verbrand.

rapidement une reconnaissance des diplômes militaires et des matériels respectifs tels que les engins explosifs utilisés lors d'exercices, et signer un traité organisant une coopération en matière de défense de l'espace aérien du Benelux. Il faudra en outre élargir la collaboration à des domaines d'intervention tels que la guerre cybernétique ou les missions d'aide à la population en situation de crise.

Enfin, le Parlement Benelux demande aux trois gouvernements de promouvoir à l'échelle du Benelux et de l'Union européenne le renforcement de l'industrie de la défense, notamment via une base industrielle et technologique de défense européenne innovante et compétitive.

Cette recommandation a été adoptée à une large majorité, seuls deux membres votant non.

*Mme Nanneke Quik-Schuijt* (Pays-Bas) a expliqué son vote négatif ayant l'impression qu'on votait dans la précipitation.

*M. Marc Hendrickx* a expliqué l'urgence du vote par la tenue prochaine d'un Sommet européen sur le sujet.

### **Conférence “Forêts et Energie”, Wageningen, 15 novembre 2013**

*Mme Sabine Vermeulen* (Belgique) a présenté le rapport de la conférence tenue à l'université de Wageningen le 15 novembre 2013 sur le thème “Forêts et Energie”. L'ensemble des intervenants ont plaidé en faveur de l'utilisation du bois, mais les déchets restent dans la plupart des cas encore trop importants alors qu'il y a moyen de les utiliser pour créer de la vapeur pour le chauffage. Il s'agit vraiment d'une énergie verte. La conférence s'est terminée à Utrecht.

### **Visites de travail au Grand-Duché de Luxembourg**

- Usine d'incinération du Sidor à Leudelange

Pour sa part, *Mme Patricia Creutz* (Belgique) a présenté le rapport d'une visite de travail à la toute moderne usine d'incinération du SIDOR à Leudelange, au sud-ouest de Luxembourg, destinée à brûler les déchets de 35 communes du sud et du centre du Grand-Duché de Luxembourg, avec récupération d'énergie.

#### ▪ Gesloten centrum van Findel

*Mevrouw Patricia Creutz* stelde tevens het verslag voor van een ander bezoek aan het gesloten centrum van Findel op de luchthaven van Luxemburg waar de mensen die op een uitzetting wachten, zijn ondergebracht. Het Groothertogdom heeft kennelijk niet voor een gevangenisregime maar voor een meer humanistische aanpak gekozen.

#### ▪ Voedselbank

*De heer Louis Siquet* (België) stelde het verslag voor van een werkbezoek aan de Luxemburgse voedselbank waar vrijwilligers strijden tegen de verspilling van voedingsmiddelen en mensen in nood helpen. De winkels zijn gevestigd te Bettembourg en te Luxemburg.

#### Contactgroep Picardië – Nord – Pas-de-Calais

Naast zijn betrekkingen met assemblees zoals de Noordse Raad of de Baltische Assemblee, breidt het Beneluxparlement ook zijn contacten uit met de buurregio's, te beginnen met Noordrijn-Westfalen. *De heer Daniel Senesael* (België) werd ermede belast ook contacten aan te knopen met Picardië en Nord-Pas de Calais en dat initiatief werd gunstig onthaald. Hij zal in de lente van 2014 meer details kunnen geven.

#### Plenaire vergadering van de Baltische Assemblee, Riga, 28-29 november 2013

De voorzitter van het Beneluxparlement, *de heer Marcel Oberweis*, stelde vervolgens het verslag voor van de plenaire vergadering van de Baltische Assemblee die op 28 en 29 november 2013 te Riga werd gehouden. Op die vergadering werd gesproken over toerisme, misdaadbestrijding en fraudebestrijding, energiezekerheid en digitale markt.

#### Uitreiking van awards

*De heer Marcel Oberweis* maakte ook de balans op van de werkzaamheden van het Beneluxparlement tijdens het eerste Luxemburgs jaar en overhandigde een award aan vier prominenten. Die award is een prijs die door het Beneluxparlement wordt toegekend aan personen die blijk hebben geven van een uitzonderlijke inzet voor een grotere samenwerking tussen de Beneluxlanden of die hebben bijgedragen aan de faam van de Benelux. Ditmaal werd de prijs toegekend aan de heer Jean-Claude Juncker, uittredend premier van het Groothertogdom Luxemburg, aan de heer Jean Asselborn, Luxemburgs minister van Buitenlandse Zaken, aan mevrouw Viviane Reding, vice-

#### ▪ Centre de rétention de Findel

*Mme Patricia Creutz* a également présenté le rapport d'une autre visite faite au Centre de rétention de Findel, à l'aéroport de Luxembourg, où sont hébergées les personnes en attente d'une mesure d'éloignement. Il s'avère que le Grand-Duché de Luxembourg a opté pour une solution plus humaniste que carcérale.

#### ▪ Banque alimentaire

Quant à *M. Louis Siquet* (Belgique), il a présenté le rapport d'une visite de travail à la Banque alimentaire luxembourgeoise où des bénévoles veillent à lutter contre le gaspillage des denrées alimentaires tout en aidant les personnes se trouvant dans le besoin. Les boutiques se trouvent à Bettembourg et à Luxembourg.

#### Groupe de contact Picardie – Nord – Pas-de-Calais

Outre ses relations avec des assemblées comme le Conseil nordique ou l'Assemblée balte, le Parlement Benelux développe aussi des contacts avec les Régions voisines, à commencer par la Rhénanie du Nord-Westphalie. C'est ainsi que *M. Daniel Senesael* (Belgique) a été chargé d'également nouer un contact avec la Picardie et le Nord-Pas de Calais et l'initiative a été reçue positivement. *M. Senesael* sera en mesure de donner plus de détails au printemps 2014.

#### Séance plénière de l'Assemblée balte, Riga, 28-29 novembre 2013

Pour sa part, le président du Parlement Benelux, *M. Marcel Oberweis*, a présenté le rapport de la séance plénière de l'Assemblée balte tenue à Riga les 28 et 29 novembre 2013. On y a parlé de tourisme, de lutte contre la criminalité et contre la fraude fiscale, de sécurité énergétique et de marché numérique.

#### Remise d'awards Benelux

*M. Marcel Oberweis* a également dressé le bilan des travaux du Parlement Benelux au cours de cette première année luxembourgeoise et a remis des awards à quatre personnalités. Ces awards sont des prix accordés par le Parlement Benelux à des personnes ayant fait preuve d'un engagement exceptionnel en faveur du renforcement de la coopération entre les pays du Benelux ou ayant contribué à la renommée du Benelux. Cette fois, le prix a été décerné à *M. Jean-Claude Juncker*, premier ministre sortant du Grand-Duché de Luxembourg, à *M. Jean Asselborn*, ministre luxembourgeois des Affaires étrangères, à *Mme Viviane Reding*, vice-présidente de la Commission

voorzitter van de Europese Commissie en aan de heer Jack Biskop die het Beneluxparlement voorzat in 2011 en 2012.

### **Benoeming van de rekeningverificateurs voor het dienstjaar 2013**

De heren Gilles Roth, Daniel Senesael en Mark Verheijen werden benoemd tot rekeningverificateur voor het dienstjaar 2013.

\*  
\* \*

De volgende plenaire zittingen van het Beneluxparlement zullen plaatsvinden op 21 en 22 maart, op 20 en 21 juni en op 12 en 13 december 2014.

européenne, et à M. Jack Biskop, qui présida le Parlement Benelux en 2011 et 2012.

### **Nomination des vérificateurs aux comptes pour l'exercice 2013**

MM. Gilles Roth, Daniel Senesael et Mark Verheijen ont été nommés comme vérificateurs aux comptes pour l'exercice 2013.

\*  
\* \*

Les prochaines sessions plénières du Parlement Benelux auront lieu les 21 et 22 mars, les 20 et 21 juin et les 12 et 13 décembre 2014.